

233601-2026 - Verseny

Németország – Ivóvízelosztás – Wasserkonzession Stadt Bargteheide

OJ S 66/2026 03/04/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Stadt Bargteheide

E-mail-cím: engfer@bargteheide.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szervezet közszolgáltató ajánlatkérő

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Wasserkonzession Stadt Bargteheide

Leírás: Die Stadt Bargteheide beabsichtigt einen neuen Wasserkonzessionsvertrag ab dem 01.10.2026 abzuschließen. Daher gibt die Konzessionsgeberin hiermit das Auslaufen des Altvertrages mit dem bisherigen Konzessionär zum 30.09.2026 bekannt und fordert Wasserversorgungsunternehmen, die am Abschluss eines Wasserkonzessionsvertrages interessiert sind auf, sich an dem Verfahren um die Wasserkonzession zu beteiligen.

Eljárásazonosító: 99d4d420-fef9-4404-9344-6ab356eb2253

Belső azonosító: WK-SB-26

Az eljárás legfontosabb jellemzői: Ablauf siehe Beschreibung.

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 65111000 Ivóvízelosztás

További osztályozás (cpv): 65110000 Vízellátás, vízszolgáltatás

2.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Stormarn (DEF0F)

Ország: Németország

2.1.4. Általános információk

További információk: a) Mit dem Teilhmeantrag sind zusätzlich die Eigenerklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gemäß §§ 123, 124 GWB sowie für den Fall des Vorliegens von Ausschlussgründen eine Eigenerklärung, ob und welche Maßnahmen des Unternehmens zur Selbstreinigung nach § 125 GWB getroffen wurden (s. Anlage 03) sowie die Eigenerklärung Russland-Sanktionen (Anlage 04) auszufüllen und einzureichen. b) Bietergemeinschaften werden wie Einzelbewerber/-bieter behandelt. Bietergemeinschaften haften gesamtschuldnerisch. Soweit sich eine Bietergemeinschaft an diesem Verfahren beteiligen möchte, ist mit dem Teilhmeantrag die Erklärung der Bietergemeinschaft (Anlage 07 Erklärung Bietergemeinschaft) einzureichen. Im Übrigen wird auf die Vorgaben in Ziff. 4.4.1 der Vergabeunterlage verwiesen. c) Eignungsleihe: Zum Nachweis der Eignung kann ein

Bewerber im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche und finanzielle sowie die technische und berufliche Leistungsfähigkeit die Kapazitäten anderer Unternehmen in Anspruch nehmen. Dies gilt jedoch nur dann, wenn er nachweist, dass ihm die für den Auftrag erforderlichen Mittel tatsächlich zur Verfügung stehen werden. Es wird auf § 47 VgV verwiesen. Für den Fall der Eignungsleihe hat der Bewerber daher mit dem Teilnahmeantrag die entsprechenden Erklärungen des eignungsleihenden Unternehmens einzureichen. Im Übrigen wird diesbezüglich auf die Vorgaben Ziff. 4.4.2 der Vergabeunterlage verwiesen. d)

Nachunternehmereinsatz: Bei beabsichtigtem Nachunternehmereinsatz hat der Bieter die Erklärung bei Weitergabe von Leistungen an Nachunternehmer (Anlage 09) mit dem Angebot vorzulegen. Im Übrigen wird diesbezüglich auf Ziff. 4.6 der Vergabeunterlage verwiesen. e)

Bekanntmachung zum Verhandlungsverfahren: Zuschlagsvorbehalt Erstangebote: Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, die Konzession auf der Grundlage der ursprünglichen Angebote zu vergeben, ohne Verhandlungen durchzuführen (§ 17 Abs. 11 VgV).

Jogalap:

2014/23/EU irányelv

konzvgy -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárásra forrása: Hirdetmény

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése:

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Wasserkonzession Stadt Bargteheide

Leírás: Die Stadt Bargteheide ist eine Stadt im Kreis Stormarn in Schleswig-Holstein. Die Stadt hat eine Fläche von ca. 15,82 km² und 16.245 Einwohner (Stand Dez. 2024). Sie sucht einen Vertragspartner, der für das Stadtgebiet ein Wasserversorgungsnetz unter Berücksichtigung der geltenden rechtlichen Bestimmungen und Vorschriften bereitstellt und betreibt. Das Wasserversorgungsnetz umfasst derzeit ca. 4.250 Trinkwasserhausanschlüsse. Die Anlage 01 enthält weitere Infos zum Versorgungsgebiet inkl. einer Übersicht der Hydranten. Des Weiteren sind folgende Entwicklungen in den nächsten Jahren im Stadtgebiet geplant: - Mehrere Neubaugebiete (mit jeweils 200-300 Wohneinheiten) - Innerstädtische Nachverdichtung - Erweiterung des Gewerbegebietes im Osten der Stadt Bargteheide

Belső azonosító: 0001

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 65111000 Ivóvízelosztás

Opciók:

A lehetőségek leírása: Optionale Leistung: Versorgung eines Wasserspiels Die Stadt Bargteheide beabsichtigt nach derzeitigem Stand zudem ein Wasserspiel auf einem öffentlichen Platz zu errichten. Die Versorgung eines solchen Wasserspiels mit Wasser stellt eine optionale Leistung dar, die mit dem Angebot anzubieten ist. Bei Beauftragung mit dieser optionalen Leistung hat der Konzessionsnehmer den Trinkwasseranschluss für das Wasserspiel an das Wasserversorgungsnetz herzustellen und das Wasserspiel anschließend unter Einhaltung der Anforderungen an die Trinkwasserversorgung mit Wasser zu versorgen. Bezüglich weiterer Einzelheiten zu dieser optionalen Leistung wird auf den Wasserkonzessionsvertrag (Anlage 02) verwiesen. Sofern diese Leistung erforderlich wird, wird die Konzessionsgeberin die Versorgung des Wasserspiels optional beim Konzessionär

beauftragen. Ein Anspruch auf Beauftragung dieser optionalen Leistung besteht seitens des Konzessionsnehmers nicht.

5.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Stormarn (DEF0F)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 240 Hónapok

5.1.6. Általános információk

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Nem kell megadni

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: nem

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Bejegyzés a cégregisterbe

Kiválasztási kritérium leírása: Vorlage eines Nachweises über die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister des Staates der Niederlassung des Unternehmens oder gleichwertig; der Nachweis darf nicht älter sein als 6 Monate, gerechnet ab dem Tag der Absendung dieser Bekanntmachung; Im Falle einer Bietergemeinschaft ist für jedes Mitglied der Gemeinschaft ein separater Nachweis vorzulegen.

Kritérium: Teljes éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Vorlage einer Erklärung über den Gesamtumsatz jeweils der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre des Unternehmens, sofern das Unternehmen bereits seit dieser Zeit besteht; andernfalls für die abgeschlossenen Geschäftsjahre ab Bestehen des Unternehmens (für die Erklärung ist die Anlage 05 zu verwenden).

Mindestvoraussetzung ist ein kumulierter Mindestumsatz in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren in Höhe von insgesamt: 9 Mio. EUR (netto)

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Eigenerklärung des Bewerbers, dass für den Auftragsfall eine entsprechende Berufshaftpflichtversicherung bzw. Betriebshaftpflichtversicherung mit mindestens den folgenden Deckungssummen abgeschlossen wird: i) Personen- und Sachschäden 5 Mio. EUR, ii) Vermögensschäden 2 Mio. EUR, iii) Die geforderten Deckungssummen mindestens 2-fach pro Jahr zur Verfügung stehen. Dazu ist das bereitgestellte Formular "Eigenerklärung Berufs-/Betriebshaftpflichtversicherung" zu verwenden (Anlage 06). Bei Bildung einer Bietergemeinschaft ist die Eigenerklärung jeweils von allen Mitgliedern der Bietergemeinschaft mit dem Angebot einzureichen. Die Konzessionsgeberin wird vor Zuschlagserteilung einen Nachweis über den Abschluss einer entsprechenden Berufshaftpflichtversicherung mit den vorgenannten Anforderungen einfordern.

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Referenzen aus den letzten 5 abgeschlossenen Kalenderjahren im Bereich der öffentlichen Wasserversorgung von Letztverbrauchern, die mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sind, z.B. der Betrieb der eigenen Wasserversorgungsanlagen oder Betriebsführungsdienstleistungen für Dritte. Es können auch aktuell noch laufende Referenzprojekte angegeben werden. Mindestvoraussetzung ist 1 mit diesem Auftrag vergleichbare Referenz. Als vergleichbar werden Referenzen anerkannt, die folgende Merkmale aufweisen: - Das Referenzprojekt ist hinsichtlich der Größenordnung mit derjenigen des Vertragsgebietes in der Stadt Bargteheide (ca. 16.200 Einwohner) vergleichbar - Der Betrieb bzw. die Betriebsführung der Wasserversorgungsanlagen ist mind. 1 Jahr erfolgt.

Kritérium: Technikusok vagy technikai szervek a munka elvégzéséhez

Kiválasztási kritérium leírása: Angabe der technischen Fachkräfte oder der technischen Stellen, die im Zusammenhang mit der Leistungserbringung eingesetzt werden sollen, unabhängig davon, ob sie Ihrem Unternehmen angehören oder nicht. Es sind Nachweise über die Fachkenntnis der Mitarbeiter zur Durchführung der erforderlichen Arbeiten bei der Errichtung und dem Betrieb eines Wasserversorgungsnetzes zu erbringen.

Mindestvoraussetzung: Der Bewerber muss über mindestens 2 für den Wassernetzbetrieb und die Wassergewinnung und -aufbereitung fachlich qualifizierte technische Mitarbeiter im Unternehmen verfügen. Aus den Angaben muss sich ergeben, dass der Bewerber über mindestens einen geprüften Wassermeister und einen geprüften Netzmeister bzw. jeweils über Mitarbeiter mit einer vergleichbaren Qualifikation verfügt.

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Qualitätskriterium

Leírás: Konzept zur sicheren Wasserversorgung (Näheres s. Ziff. 7.2 und 7.3 der Vergabeunterlage)

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 20

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Qualitätskriterium

Leírás: Konzept zur preisgünstigen Wasserversorgung (Näheres s. Ziff. 7.2 und 7.3 der Vergabeunterlage)

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 20

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Qualitätskriterium

Leírás: Konzept zur verbraucherfreundlichen Wasserversorgung (Näheres s. Ziff. 7.2 und 7.3 der Vergabeunterlage)

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 10

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Qualitätskriterium

Leírás: Konzept zur Löschwasserversorgung (Näheres s. Ziff. 7.2 und 7.3 der Vergabeunterlage)

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 10

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Qualitätskriterium

Leírás: Konzept zur Kommunalfreundlichkeit der Regelungen bei Baumaßnahmen (Näheres s. Ziff. 7.2 und 7.3 der Vergabeunterlage)

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 20

Kritérium:

Típus: Költség

Megnevezés: Kostenkriterium

Leírás: Kommunalrabatt (§ 12 Abs. 2 A/KAE) (Näheres s. Ziff. 7.2 und 7.3 der Vergabeunterlage)

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 10

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Preiskriterium

Leírás: Konzessionsabgabe Unterkriterien: a) Konzessionsabgabe für Entgelte aus Versorgungsleistungen gem. § 2 Abs. 1 Buchst. b) KAEAnO: 6 % b) Konzessionsabgabe für Roheinnahmen gem. § 2 Abs. 1 Buchst. a) KAEAnO: 4 % (Näheres s. Ziff. 7.2 und 7.3 der Vergabeunterlage)

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 10

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/99d4d420-fef9-4404-9344-6ab356eb2253

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/99d4d420-fef9-4404-9344-6ab356eb2253

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 04/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Die Konzessionsgeberin behält sich vor, fehlende Unterlagen entsprechend § 56 VgV nachzufordern. Sofern Bewerber trotz entsprechender Nachforderung die geforderten Nachweise nicht vollständig einreichen oder die geforderten Mindeststandards (Mindestanforderungen) nicht erfüllen, sind diese zwingend gemäß § 12 Abs. 1 KonzVgV i. V. m. § 57 Abs. 1 Nr. 2 VgV vom weiteren Verfahren ausgeschlossen

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Kötelező
Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem
Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Landgericht Lübeck

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Angelehnt an § 47 EnWG sind Rechtsverstöße, die aus der Bekanntmachung über das Auslaufen des Wasserkonzessionsvertrags und die Aufforderung zur Abgabe von Teilnahmeanträgen sowie dieser Vergabeunterlage erkennbar sind, bis zum Ablauf der Teilnahmefrist gegenüber der Konzessionsgeberin zu rügen. Werden bis zum Ablauf der Teilnahmefrist keine Rechtsverstöße, die sich aus der Bekanntmachung einschließlich der Anlagen ergeben, geltend gemacht, sind Unternehmen mit entsprechenden Einwänden präkludiert.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet:

WIRTSCHAFTSRAT Recht Bremer Voitag Rechtsanwaltsgesellschaft mbH

Résztvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Stadt Bargteheide

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Stadt Bargteheide

Regisztrációs szám: 11988

Postacím: Rathausstraße 24-26

Város: Bargteheide

Irányítószám: 22941

Ország alegysége (NUTS): Stormarn (DEF0F)

Ország: Németország

E-mail-cím: engfer@bargteheide.de

Telefonszám: +49 45324047400

Internetcím: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://www.deutsche-evergabe.de>

E szervezet szerepei:

Vevő

Résztvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Landgericht Lübeck

Regisztrációs szám: d3c154c0-1da8-499b-8d8f-d776386fb753

Postacím: Am Burgfeld 7

Város: Lübeck

Irányítószám: 23568

Ország alegysége (NUTS): Lübeck, Kreisfreie Stadt (DEF03)

Ország: Németország

E-mail-cím: verwaltung@lg-luebeck.landsh.de

Telefonszám: +49 4513710

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: WIRTSCHAFTSRAT Recht Bremer Voitag Rechtsanwaltsgesellschaft mbH

Regisztrációs szám: 66a6df56-29c4-44a5-aef2-4b7d65d60c2f

Postacím: Bleichenbrücke 11
Város: Hamburg
Írányítószám: 20354
Ország alegysége (NUTS): Hamburg (DE600)
Ország: Németország
E-mail-cím: info@wr-recht.de
Telefonszám: +49 40350036-0
Internetcím: <https://www.deutsche-evergabe.de>

E szervezet szerepei:

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

8.1. ORG-0004

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Írányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 99d4d420-fef9-4404-9344-6ab356eb2253 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 19

A hirdetmény megküldésének dátuma: 01/04/2026 15:03:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 233601-2026

HL S kiadás száma: 66/2026

A közzététel dátuma: 03/04/2026